

AGREEMENT

BETWEEN

**THE GOVERNMENT
OF THE CZECH REPUBLIC**

AND

**THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF POLAND**

ON

**MUTUAL COLLABORATION
IN THE FIELD OF DEFENCE**

The Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Poland, hereinafter collectively referred to as “the Parties” and individually as “a Party”;

AIMING to intensify their cordial and neighbourly relations;

RECOGNIZING the need to contribute to the steadfast enhancement of peace and mutual confidence in the world;

ACKNOWLEDGING the importance of mutual collaboration in the field of defence;

ACTING in accordance with their national law and with international law;

RESPECTING their international political commitments;

HAVING particular regard to:

- the Charter of the United Nations and Statute of the International Court of Justice, done in San Francisco on 26 June 1945;
- the North Atlantic Treaty, done in Washington on 4 April 1949;
- the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the status of their forces, done in London on 19 June 1951, hereinafter referred to as “NATO SOFA”;
- the Treaty of Lisbon Amending the Treaty on European Union and Treaty Establishing the European Community, done in Lisbon on 13 December 2007;
- the Agreement between the Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Poland on the Mutual Protection of Classified Information, done in Prague on 7 December 2004;

Have agreed as follows:

Article 1

1. This Agreement establishes legal basis and framework for mutual collaboration of the Parties in the field of defence.
2. The authorities competent for implementation of this Agreement (hereinafter referred to as “implementing authorities”) shall be: the Ministry of Defence on behalf of the Government of the Czech Republic and the Minister of National Defence on behalf of the Government of the Republic of Poland.

Article 2

For the purpose of this Agreement, the expression:

- 1) "Receiving Party" means the Party who receives the military and civilian personnel of the Sending Party in accordance with the provisions of this Agreement;
- 2) "Sending Party" means the Party who sends its military and civilian personnel on the territory of the Receiving Party in accordance with the provisions of this Agreement.

Article 3

The mutual collaboration of the Parties in the field of defence shall refer to the following areas:

- a) defence policy and planning,
- b) fulfilment of obligations under membership in North Atlantic Treaty Organization and European Union,
- c) military operations abroad,
- d) fight against terrorism,
- e) emergency management,
- f) combating hybrid threats,
- g) cybersecurity related to defence,
- h) war games and simulations,
- i) military legal services,
- j) territorial defence,
- k) military social policy,
- l) military training and education,
- m) reserve forces,
- n) logistic support for the armed forces and military infrastructure,
- o) command and control,
- p) military intelligence activities,
- q) military reconnaissance,
- r) military psychological operations,
- s) combat search and rescue,
- t) protection from weapons of mass destruction,
- u) armed forces branches,
- v) special forces,
- w) military police,
- x) research and development,
- y) defence industry,
- z) procurement for the purposes of defence,
- aa) military normalization, quality control and codification,
- bb) military medicine and medical support,
- cc) military public relations,
- dd) military history and military museums,
- ee) military culture and sport,
- ff) protection of natural environment in connection with armed forces activities.

Article 4

The mutual collaboration of the Parties in the field of defence shall be conducted in the following forms:

- a) official and working visits of delegations,
- b) exchange of information, documentation and materials,
- c) military exercises and training,
- d) courses, studies, seminars and conferences,
- e) cooperation and logistic support of military units in military operations abroad,
- f) demonstrations of military equipment,
- g) visits of military aircraft,
- h) military cultural events and sports competitions,
- i) joint scientific and research activities,
- j) cooperation and support in regard to modernization and procurement of military equipment.

Article 5

1. Official communication between the Parties shall be maintained on the level of defence attachés.
2. Communication at working level shall be maintained through military units and institutions involved in particular activities.

Article 6

The protection of classified information being exchanged between the Parties within the framework of mutual collaboration in the field of defence is governed by provisions of the Agreement between the Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Poland on the Mutual Protection of Classified Information, done in Prague on 7 December 2004.

Article 7

The protection of personal data being exchanged between the Parties in connection with implementation of this Agreement shall be governed in accordance with the relevant provisions of national law of the Receiving Party and European Union law.

Article 8

1. Financial coverage of military and civilian personnel of the Sending Party sent to the territory of the Receiving Party pursuant to this Agreement shall be as follows:

- a) the Receiving Party shall provide domestic transportation and cultural programme and cover their costs,
- b) the Sending Party shall provide travel to and from the territory of the Receiving Party as well as lodging and boarding and cover their costs.

2. Concerning visits of high level delegations, the Parties may agree upon a manner of financial coverage different from the one set in the paragraph 1.

3. Financial arrangements concerning specific activities undertaken on the basis of this Agreement may be defined in implementing arrangements concluded by the implementing authorities.

Article 9

During their stay on the territory of the Receiving Party, legal status of military and civilian personnel of the Sending Party shall be governed by the national law of the Receiving Party and NATO SOFA. This is without prejudice to the applicability of other international agreements.

Article 10

Entry of weapons and ammunition into the territory of the Receiving Party, their storage and use in connection with application of this Agreement shall be governed by the national law of the Receiving Party.

Article 11

1. In connection with implementation of this Agreement and in accordance with the national law of the Receiving Party, military facilities together with infrastructure of the Receiving Party shall be made accessible to military and civilian personnel of the Sending Party to the extent necessary.

2. All matters regarding security of facilities and infrastructure referred to in paragraph 1 shall be agreed upon in due advance.

Article 12

Disputes regarding the interpretation or implementation of this Agreement shall be resolved by the Parties exclusively through negotiations.

Article 13

1. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the later note by which the Parties shall inform each other that their respective internal procedures necessary for entry into force of this Agreement have been completed.
2. This Agreement shall remain in force for an indefinite period.
3. This Agreement may be amended in written form at any time. Amendments shall enter into force in accordance with the procedure set forth in paragraph 1.
4. Each Party may terminate this Agreement at any time through diplomatic note. In such case, this Agreement shall be considered terminated one hundred and eighty (180) days after receipt of the abovementioned note by one of the Parties.
5. On the day of this Agreement's entry into force shall be terminated:
 - a) the Agreement between the Ministry of Defence of the Czech Republic and the Ministry of National Defence of the Republic of Poland on co-operation in the field of military, done in Vyškov on 13 April 1996,
 - b) the Agreement between the Ministry of Defence of the Czech Republic and the Ministry of National Defence of the Republic of Poland regarding protection of military classified information, done in Sychrov on 1 October 1998.

Done in Prague on 3.6.22 in two originals in the Czech, Polish and English languages. In case of any discrepancy as to their interpretation, the English language text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE CZECH REPUBLIC**

Jana Černochová
Minister of Defence

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF POLAND**

Mariusz Blaszczak
Minister of National Defence